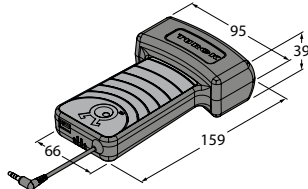


1



EU Declaration of Conformity

Hiermit erklärt Turck Inc., dass der Funkanlagentyp PD20-UHF-EU-R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.turck.com

Hereby, Turck Inc. declares that the radio equipment PD20-UHF-EU-R is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.turck.com

Le soussigné, Turck Inc., déclare que l'équipement radioélectrique PD20-UHF-EU-R est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.turck.com

DE Kurzbetriebsanleitung

UHF-Handheld

Weitere Unterlagen

Ergänzend zu diesem Dokument finden Sie im Internet unter www.turck.com folgende Unterlagen:

- Datenblatt
- Betriebsanleitung
- EU-Konformitätserklärung

Zu Ihrer Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte sind ausschließlich zum Einsatz im industriellen Bereich bestimmt.

Mit den Handhelds können Datenträger gelesen und beschrieben werden. Zur Bedienung der Handhelds ist ein mobiles Endgerät mit der Turck-RFID-App oder einer kundenspezifisch erstellten App erforderlich. Das Handheld lässt sich über den Audio-Port an das mobile Endgerät anschließen. Die Turck-RFID-App ist für die Betriebssysteme iOS und Android verfügbar. Die Arbeitsfrequenz der Geräte beträgt 865...868 MHz. Die Geräte dürfen nur in Ländern betrieben werden, in denen der Frequenzbereich 865...868 MHz für die Nutzung von UHF-RFID freigegeben ist.

Die Geräte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden übernimmt Turck keine Haftung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Nur fachlich geschultes Personal darf das Gerät montieren, installieren, betreiben und instand halten.
- Die Geräte erfüllen ausschließlich die EMV-Anforderungen für den industriellen Bereich und sind nicht zum Einsatz in Wohngebieten geeignet.
- Ein längerer Aufenthalt im Strahlungsbereich der Geräte kann gesundheitsschädlich sein. Mindestabstände zur aktiv ausstrahlenden Fläche des Geräts einhalten.

Region	max. zul. Strahlungsleistung	Sicherheitsabstand
Europa	2 W ERP (gemäß ETSI)	> 0,24 m

- Die Strahlung der UHF-Handhelds kann medizinische Hilfsmittel beeinflussen. Erhöhten Abstand zu aktiven Strahlungsquellen bis hin zur maximalen Sendereichweite einhalten.

Produktbeschreibung

Geräteübersicht

siehe Abb. 1: Abmessungen

Funktionen und Betriebsarten

Mit den Geräten können passive UHF-Datenträger ortsunabhängig ausgelesen und beschrieben werden. Dazu bilden die Geräte eine Übertragungszone aus, deren Größe und Ausdehnung u. a. von den verwendeten Datenträgern und den Einsatzbedingungen der Applikation abhängig sind. Die Geräte lassen sich mit der Turck-RFID-App oder einer individuell erstellten App betreiben.

FR Guide d'utilisation rapide

Console de paramétrage avec antenne UHF

Documents supplémentaires

Vous trouverez les documents suivants contenant des informations complémentaires à la présente notice sur notre site Web www.turck.com :

- Fiche technique
- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité UE

Pour votre sécurité

Utilisation correcte

Les appareils sont conçus exclusivement pour une utilisation dans le domaine industriel.

Cette console de paramétrage permet la lecture et l'écriture sur des étiquettes électroniques. Un terminal mobile doté de l'application Turck-RFID ou d'une application spécifique au client est nécessaire pour pouvoir utiliser cette console. La console de paramétrage est raccordée au terminal mobile via le port audio. L'application Turck-RFID est disponible pour les systèmes d'exploitation iOS et Android. La fréquence de fonctionnement des présents appareils est comprise entre 865 et 868 MHz. Les appareils doivent être employés uniquement dans les pays dans lesquels une plage de fréquence de 865-868 MHz est autorisée pour l'utilisation de RFID-UHD.

Les appareils doivent exclusivement être utilisés conformément aux indications figurant dans la présente notice. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme ; la société Turck décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité générales

- Seul un personnel qualifié est habilité à monter, installer, utiliser et entretenir l'appareil.
- Les appareils répondent exclusivement aux exigences de la directive CEM pour le secteur industriel et ne sont pas destinés à être mis en œuvre dans les zones d'habitation.
- Une exposition prolongée dans la zone de rayonnement des appareils peut avoir des conséquences néfastes sur la santé. Respectez les distances minimales requises par rapport à la surface de rayonnement de l'appareil.

Région	Puissance de rayonnement admissible max.	Distance de sécurité
Europe	ERP W de catégorie 2 (conformément aux standards de l'ETSI)	> 0,24 m

- Le rayonnement de la console de paramétrage avec antenne UHF peut avoir un impact sur certains dispositifs médicaux. Maintenez une distance supérieure par rapport aux sources de rayonnement actives jusqu'à la portée d'émission maximale.

EN Quick-Start Guide

UHF Handheld

Other Documents

Besides this document the following material can be found on the Internet at www.turck.com:

- Data sheet
- Operating instructions
- EU declaration of conformity

For Your Safety

Intended use

These devices are designed solely for use in industrial areas.

The handhelds can be used to read and write RFID tags. A mobile device with the Turck RFID app or a customer-specific app is required to operate the handheld. The handheld must be connected to the mobile device via the audio port. The Turck RFID app is available for the iOS and Android operating systems. The operating frequency of the devices is 865...868 MHz. The devices may be operated only in countries in which a frequency range of 865...868 MHz is approved for the use of UHF-RFID.

The devices must only be used as described in these instructions. Any other use is not in accordance with the intended use; Turck accepts no liability for any resulting damage.

General safety instructions

- The device may only be assembled, installed, operated and maintained by professionally-trained personnel.
- The devices only meet the EMC requirements for industrial areas and are not suitable for use in residential areas.
- Any extended stay within the area of radiation of the devices may be harmful to health. Maintain a minimum distance from the actively radiating surface of the device.

Region	Max. Permissible Radiation Output Power	Safety Distance
Europe	2 W ERP (according to ETSI)	> 0.24 m

- The radiation of the UHF handheld may impair the operation of medical equipment. Maintain an additional distance from active radiation sources up to the maximum transmission distance.

Product Description

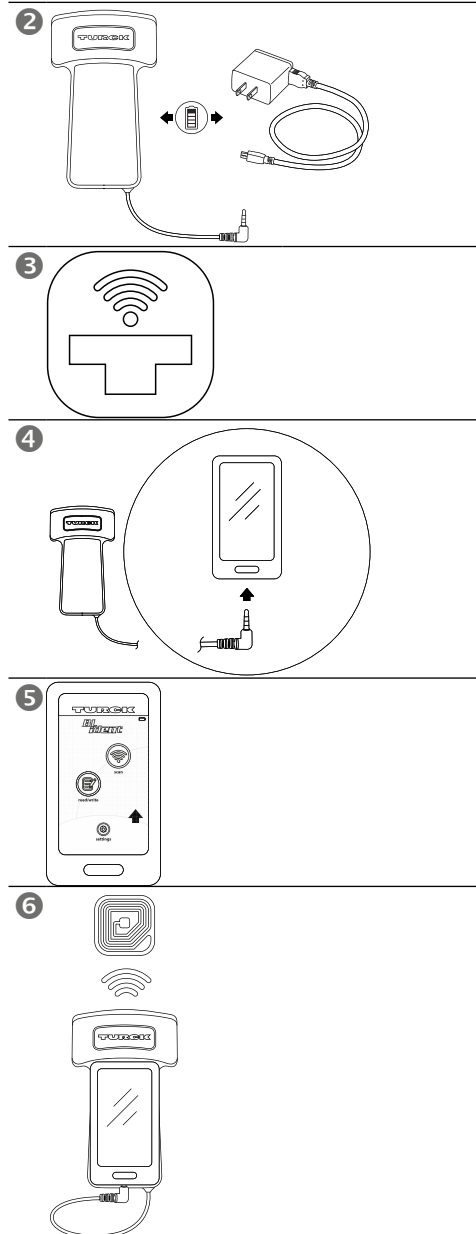
Device overview

See Fig. 1: Dimensions

Functions and operating modes

The devices can be used to read and write passive UHF tags in any location. To do this, the devices form a transmission zone. The size and expansion of this zone may vary on account of several conditions, for example the tags used and the application conditions. The devices can be used with the Turck RFID app or a custom-built app.

Quick Start



DE Kurzbetriebsanleitung

In Betrieb nehmen

- Handheld über das mitgelieferte Netzteil oder über den USB-Port eines PCs aufladen (s. Abb. 2).
- Turck-RFID-App herunterladen und auf dem mobilen Endgerät installieren (s. Abb. 3).
- Handheld an mobiles Endgerät anschließen (s. Abb. 4).
- Turck-RFID-App öffnen (s. Abb. 5).
- „Scan“ oder „Schreiben/Lesen“ drücken.
- Datenträger im Erfassungsbereich des Handhelds platzieren (s. Abb. 6).

Betreiben

Das Handheld lässt sich mit der Turck-RFID-App oder mit einer individuell erstellten App betreiben. Weitere Informationen zum Betrieb der Geräte entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Einstellen

Informationen zum Einstellen der Geräte über die Turck RFID-App entnehmen Sie der Betriebsanleitung.

Reparieren

Das Gerät ist nicht zur Reparatur durch den Benutzer vorgesehen. Sollte das Gerät defekt sein, nehmen Sie es außer Betrieb. Bei Rücksendung an Turck beachten Sie bitte unsere Rücknahmebedingungen.

Entsorgen

Die Geräte müssen fachgerecht entsorgt werden und gehören nicht in den normalen Hausmüll.

FR Guide d'utilisation rapide

Description du produit

Aperçu de l'appareil

voir Fig. 1 : Dimensions

Fonctions et modes de fonctionnement

Les appareils permettent la lecture et l'écriture sur des étiquettes électroniques UHF passives où que vous soyez. Les appareils forment ainsi une zone de transmission dont l'étendue dépend, entre autre, des supports de données employés et des conditions d'utilisation dans le cadre de l'application. Ces appareils peuvent être utilisés avec l'application Turck-RFID ou avec une application personnalisée.

Mise en service

- Chargez la console à l'aide du bloc d'alimentation fourni ou via le port USB d'un ordinateur (voir Fig. 2).
- Téléchargez l'application Turck-RFID et installez-la sur le terminal mobile (voir Fig. 3).
- Raccordez la console au terminal mobile (voir Fig. 4).
- Ouvrez l'application Turck-RFID (voir Fig. 5).
- Appuyez sur « Scan » ou sur « Écriture/Lecture ».
- Placez l'étiquette électronique dans la zone de détection de la console (voir Fig. 6).

Fonctionnement

La console est utilisée avec l'application Turck-RFID ou avec une application personnalisée. Vous trouverez de plus amples informations relatives au fonctionnement de l'appareil dans le mode d'emploi.

Réglages

Vous trouverez les informations relatives au paramétrage de l'appareil via l'application Turck-RFID dans le mode d'emploi.

Réparation

L'appareil ne peut pas être réparé par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, mettez l'appareil hors tension. Veuillez tenir compte de nos conditions de reprise lorsque vous souhaitez renvoyer l'appareil à Turck.

Mise au rebut

Les appareils doivent être mis au rebut de manière appropriée et ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères.

EN Quick-Start Guide

Commissioning

- Charge the handheld using the included power supply unit or via the USB port of a PC (see Figure 2).
- Download and install the Turck RFID app on your mobile device (see Figure 3).
- Connect the handheld to the mobile device (see Figure 4).
- Open the Turck RFID app (see Figure 5).
- Touch "Scan" or "Read/write" (see Figure 5).
- Place the tag within the detection range of the handheld (see Figure 6).

Operation

The handheld can be used with the Turck RFID app or a custom-built app. For further information about operating the devices, refer to the operating instructions.

Adjustment

For information about configuring the devices via the Turck RFID app, refer to the operating instructions.

Repair

The device is not intended for repair by the user. The device must be decommissioned if it is faulty. Refer to our return acceptance conditions when returning the device to Turck.

Disposal

The devices must be disposed of correctly and must not be included in normal household garbage.

Technical Data

Technical features

Ambient temperature	-10...+55 °C
Storage temperature	-20...+60 °C
Frequency Range	865...868 MHz
Data transfer	Alternating electromagnetic field
Output power	5...30 dBm, adjustable
Antenna polarization	Simulated circular
Memory	Depending on the connected host device

Technical features

Display	Depending on the connected host device
Battery capacity	1800 mAh
Communication via	3.5 mm jack plug
Dimensions	159 × 95 × 39 mm
Weight	170 g
Housing material	Plastic, black